

FeLV-FIV Diagnostic Kit Uranotest

www.uranovet.com +ενημερωτικά βίντεο πληροφοριών και τεχνικής

Τεχνικά

Το διαγνωστικό kit URANOTEST FELV-FIV βασίζεται στην ανοσοχημική τεχνική και είναι σχεδιασμένο για την ποιοτική ανίχνευση του ιού της ανοσολογικής ανεπάρκειας γάτας (FIV) και του ιού της λευχαιμίας αιλουροειδών (FeLV) σε αίμα, ορό ή πλάσμα. Το τεστ έχει διπλή ένδειξη. Περιέχει ένα διπλό Tέστ με ένα παράθυρο για ανίχνευση αντισωμάτων FeLV και ένα παράθυρο για ανίχνευση αντισωμάτων FIV. Κάθε τεστ αποτελείται από μερικές επικαλυπτόμενες μεμβράνες. Σε μία από τις μεμβράνες, υπάρχουν οι γραμμές: γραμμή ελέγχου T και γραμμή ελέγχου C. Οι γραμμές δεν είναι εμφανείς πριν την εφαρμογή του δείγματος. Μετά την εφαρμογή του δείγματος Στο κατάλληλο στρογγυλό δοχείο δείγματος, η μετανάστευση αρχίζει με τριχοειδή δράση μέσω της μεμβράνης Εάν το αποτέλεσμα είναι αρνητικό, μία μωβ γραμμή εμφανίζεται στην περιοχή C. Αυτή η γραμμή, που ονομάζεται γραμμή ελέγχου, Εμφανίζεται πάντα, καθώς είναι η γραμμή που δείχνει ότι το τεστ έχει διεκπεραιωθεί επιτυχώς. Εάν το αποτέλεσμα είναι θετικό, εκτός από τη γραμμή ελέγχου C, μία ακόμα γραμμή θα εμφανιστεί Στην γραμμή ελέγχου T.

Παρεχόμενο υλικό

1- Διπλές συσκευές τεστ χωριστά συσκευασμένες σε θήκες αλουμινίου.
2- Φιάλη με ρυθμιστικό διάλυμα.
3- Τριχοειδείς σωλήνες μίας χρήσης για τη συλλογή τoi) δείγματος. Το σημάδι στους τριχοειδείς σωλήνες δηλώνει ποσότητα 10 μl (*βλέπε σχήμα 1*).
4- Φιαλίδια με αντιπηκτικό (EDTA) για τη συλλογή αίματος.
5- Οδηγίες χρήσης.

Προσοχή

1- Μόνο για κτηνιατρική χρήση.
2- Φοράτε γάντια μιας χρήσης κατά το χειρισμό των δειγμάτων. Όλα τα δείγματα πρέπει να θεωρούνται πιθανώς μολυσματικά. Πλύνετε και απολυμάνετε τα χέρια σας μετά τον χειρισμό των δειγμάτων. Αποφύγετετο σχηματισμό αερολύματος κατά τη διανομή του δείγματος.
3- Για την παραγωγή σωστών αποτελεσμάτων, είναι σημαντικό να προσθέσετε την κατάλληλη ποσότητα δείγματος.
4- Ανοίξτε τη συσκευασία αμέσως πριν τη χρήση.
5- Όλοι οι αντιδραστήριοι παράγοντες πρέπει να βρίσκονται σε θερμοκρασία δωματίου πριν την διεξαγωγή του τεστ.
6- Μη χρησιμοποιείτε το τεστ εάν ο φάκελος είναι φθαρμένος ή κατεστραμμένος.
7- Μη επαναχρησιμοποιείτε.
8- Μη χρησιμοποιείτε τους αντιδραστήριους παράγοντες μετά την ημερομηνία λήξης τους.
9- Μη χρησιμοποιείτε kit με διαφορετικούς αριθμούς παρτίδας.
10- Η ποιότητα κάθε συστατικού του kit έχει εκτιμηθεί ξεχωριστά για κάθε παρτίδα. Μη αναμινύετε εξαρτήματα ή αντιδραστήριους παράγοντες από kit με διαφορετικούς αριθμούς παρτίδας.

Διατήρηση και Σταθερότητα

Το kit πρέπει να διατηρείται σε θερμοκρασία μεταξύ 2 και 30°C. Υπό αυτές τις συνθήκες, μπορούμε να εγγυηθούμε την σταθερότητα μέχρι την ημερομηνία λήξης που είναι τυπωμένη στο κουτί και στις μεμονωμένες θήκες.

Το kit έχει κατασκευαστεί για να διατηρείται σε θψυγοψασία δωματίου. Παρόλο που μπορεί να διατηρηθεί και στο ψυγείο, προτείνουμε να διατηρείται σε θερμοκρασία δωματίου για να αποφύγετε την αναμονή μέχρι να αποκτήσουν θερμοκρασία δωματίου οι αντιδραστήριοι παράγοντες.
ΝΑ ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΑΙ ΣΤΗΝ ΚΑΤΑΨΥΞΗ ΚΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΕΚΤΙΘΕΤΑΙ ΣΤΟΝ ΗΛΙΟ.

Συλλογή και προετοιμασία δείγματος

Το τεστ μπορεί να εκτελεστεί με ορό αίματος, πλάσμα, ή αίμα (μετά από χρήση αντιπηκτικού).

AIMA - Συλλέξτε δείγμα αίματος με χρήση παραδοσιακών κλινικών μεθόδων συλλογής σε σωλήνα με αντιπηκτικό (ηπαρίνη, EDTA ή κιτρικό άλας). Το kit περιλαμβάνει σωλήνες με EDTA για τη συλλογή του αίματος, ωστόσο, οσποιοδήποτε από τα προαναφερθέντα αντιπηκτικά μπορεί να χρησιμοποιηθεί.

GK	ΕΙΣΑΓΩΓΗ - ΔΙΑΘΕΣΗ I. ΜΑΔΕΜΟΚΩΡΙΤΗΣ & ΣΙΑ ΙΚΕ ΑΘΗΝΑ: 210 60116401 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ: 23920 72020 www.jmco.gr info@jmco.gr
-----------	---

Η ανάλυση του αίματος να γίνεται εντός 4 ωρών από τη συλλογή του. Εάν αυτό δεν είναι δυνατό, το δείγμα μπορεί να διατηρηθεί στο ψυγείο σε θερμοκρασίες μεταξύ 2 και 8°C το πολύ μέχρι 24 ώρες. **Να μην τοποθετείται στην κατάψυξη.** Τα αιμολυμένα δείγματα μπορεί να επηρεάσουν τα αποτελέσματα.

ΠΛΑΣΜΑ - Συλλέξτε δείγμα αίματος με χρήση παραδοσιακών κλινικών μεθόδων συλλογής σε σωλήνα με αντιπηκτικό (ηπαρίνη, EDTA ή κιτρικό άλας). Διαχωρίστε το πλάσμα με φυγοκέντρηση. Το πλάσμα μπορεί να διατηρηθεί στο ψυγείο σε θερμοκρασία μεταξύ 2 και 8°C έως 72 ώρες. Για συντήρηση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, θα πρέπει να διατηρείται στην κατάψυξη κάτω από -20°C. Εάν το δείγμα ήταν στο ψυγείο, περιμένετε μέχρι να αποκτήσει θερμοκρασία δωματίου πριν την διεξαγωγή του τεστ.

ΟΡΟΣ ΑΙΜΑΤΟΣ - Συλλέξτε δείγμα αίματος με χρήση παραδοσιακών κλινικών μεθόδων συλλογής σε σωλήνα *χωρίς αντιπηκτικό*. Διαχωρίστε τον ορό αίματος με φυγοκέντρηση. Ο ορός αίματος μπορεί να διατηρηθεί στο ψυγείο σε θερμοκρασία μεταξύ 2 και 8°C έως 72 ώρες. Για συντήρηση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, θα πρέπει να διατηρείται στην κατάψυξη κάτω από -20°C. Εάν το δείγμα ήταν στο ψυγείο, περιμένετε μέχρι να αποκτήσει θερμοκρασία δωματίου πριν την εξαγωγή του τεστ.

Οδηγίες χρήσης (βλέπε σχήμα 2)

1- Αφαιρέστε τη συσκευή τεστ από την προστατευτική θήκη και τοποθετήστε την σε επίπεδη και στεγνή επιφάνεια.
2- Χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο σταγονόμετρο, μεταφέρετε 10μl δείγματος λίτρα δείγματος (αίμα, ορό ή πλάσμα) στο στρογγυλό δοχείο δείγματος FeLV. Προσθέστε 2 σταγόνες ρυθμιστικού διαλύματος στο στρογγυλό δοχείο δείγματος FeLV.
3- Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία για το τεστ για FIV.
4- Όταν το τεστ ξεκινήσει, θα παρατηρήσετε μεταφορά του δείγματος μέσα από τη περιοχή αποτελέσματος. Εάν η μεταφορά δεν ξεκινήσει εντός ενός λεπτού από την εφαρμογή του δείγματος, προσθέστε μία επιπλέον σταγόνα από το ρυθμιστικό διάλυμα.
5- Διαβάστε το αποτέλεσμα εντός 10 λεπτών. Μη διαβάσετε το αποτέλεσμα μετά από 20 λεπτά. Χρωματιστές γραμμές που εμφανίζονται μετά από 20 λεπτά δεν έχουν καμία διαγνωστική αξία και πρέπει να αγνοούνται.

Ερμηνεία των αποτελεσμάτων

1 - Αρνητικό αποτέλεσμα

Υπάρχει μόνο μία μωβ γραμμή στην περιοχή C, για το τεστ για FIV και για FeLV. Αυτή η γραμμή εμφανίζεται πάντα.

2 - Θετικό αποτέλεσμα

Δύο γραμμές εμφανίζονται στην περιοχή αποτελέσματος (γραμμές T και C).

3 - Μη έγκυρο αποτέλεσμα

Το τεστ είναι μη έγκυρο εάν καμία χρωματιστή γραμμή δεν εμφανιστεί στην περιοχή ελέγχου (C), ακόμα και αν εμφανιστεί χρωματιστή γραμμή στην περιοχή τεστ (T). Ο λόγος μπορεί να είναι λανθασμένος χειρισμός, ή χαλασμένο τεστ.

Περιορισμοί της τεχνικής

Αν και το διαγνωστικό kit URANOTEST FELV-FIV παρέχει υψηλή ευαισθησία και εξειδίκευση, δεν μπορεί να αποκλειστεί μικρή πιθανότητα εξαγωγής ψευδώς αρνητικών ή ψευδώς θετικών αποτελεσμάτων. Όπως κάθε άλλη διαδικασία εργαστηρίου, η οριστική κλινική διάγνωση δεν μπορεί να βασίζεται μόνο σε αυτό το αποτέλεσμα. Πρέπει να βασίζεται σε ένα σύνολο κλινικών και εργαστηριακών διαδικασιών. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε αμφιβολία για το αποτέλεσμα, επαναλάβετε το τεστ και/ή συγκρίνετε με άλλες διαγνωστικές μεθόδους.

Κατασκευάζεται και διατίθεται στο εμπόριο από: **Urano Vet SL** Τελευταία θεώρηση: Μάρτιος 2022
Αριθμός εξουσιοδοτημένης μονάδας: R-0138
Αvda. Santa Eulàlia, 2
08520 Les Franqueses I Barcelona (Spain)
info@uranovet.com

urano[®]
diagnostics

Kit diagnóstico FeLV-FIV Uranotest

Nº registro: 1647 RD
Reg. ICA 10195 BV
Reg Sanitario: 4D-13847-AGROCALIDAD

Exclusivamente uso veterinario

Consulte al médico veterinario

Venta libre

Principio de la técnica

El kit de diagnóstico URANOTEST FELV-FIV está basado en la técnica inmunocromatográfica y está diseñado para la detección rápida y cualitativa de anticuerpos del virus de la Inmunodeficiencia Felina (FIV) y antígeno del virus de la Leucemia Felina (FeLV) en sangre, suero o plasma de gato.

El test consta de dos zonas separadas, una para la detección de antígeno del virus de la Leucemia Felina (FeLV) y una para la detección de anticuerpos específicos del virus de la Inmunodeficiencia felina (FIV). Cada zona consta de un pocillo redondeado donde se añade la muestra y una zona de resultados que contiene la línea T (línea de test) y la línea C (línea de control). Una vez aplicada la muestra en el pocillo redondeado, comienza la migración por capilaridad a lo largo de la membrana: Si el resultado es negativo aparecerá una sola banda de color púrpura en la zona C. La banda de la zona C aparece siempre, ya que se trata de una banda de control que indica que el test se ha realizado correctamente. Si el resultado es positivo, además de la banda C, aparecerá una banda púrpura en la zona de test (línea T).

Materiales suministrados

1 - Tests dobles envasados en bolsa de aluminio individual.
2 - Botella gotero con diluyente.
3 - Pipeta capilar desechable para la toma de muestra. La banda oscura presente en el capilar indica el volumen de 10 μl.



4 - Viales con anticoagulante (EDTA) para la recogida de la sangre.*

5 - Prospecto con instrucciones de uso.

*No incluidos en EconomyPack

Precauciones

1 - Solo para uso veterinario. Mantener fuera del alcance de los niños. Uso in vitro.
2 - Para un resultado óptimo, ajustarse estrictamente a las instrucciones de utilización.
3 - Todas las muestras deben ser manipuladas como potencialmente infecciosas. Lavar y desinfectar las manos después de su manipulación. Evitar la formación de aerosoles cuando se dispensa la muestra.
4 - No abrir o sacar el test de su sobre de aluminio individual hasta el momento en que vaya a ser utilizado.
5 - No usar el test si el sobre está roto o dañado.
6 - No reutilizar.
7 - Todos los reactivos deben estar a temperatura ambiente antes de realizar el test.
8 - No utilizar una vez transcurrida la fecha de caducidad impresa en la caja y sobre de aluminio.
9 - La calidad de los componentes del kit ha sido individualmente valorada para cada lote. No mezclar componentes ni reactivos procedentes de diferentes lotes.

Conservación y estabilidad

El kit debe ser conservado a una temperatura entre 2°C y 30°C. Bajo estas condiciones, se puede garantizar su estabilidad hasta la fecha de caducidad marcada en la caja y en el sobre individual.

El *kit ha sido desarrollado para ser conservado a temperatura ambiente*. Aunque también puede conservarse en el frigorífico, se recomienda hacerlo a temperatura ambiente para evitar la necesidad de esperar hasta que los reactivos alcancen la temperatura ambiental adecuada para su utilización.

NO CONGELAR. No someter a una exposición solar directa durante largo tiempo.

Recogida y preparación de las muestras

El test puede realizarse con suero, plasma o sangre entera.

SANGRE ENTERA

Tomar una muestra de sangre utilizando los métodos tradicionales y recogerla en un tubo con anticoagulante (Heparina, EDTA o citrato). En el kit se incluyen tubos con EDTA (excepto en EconomyPack), pero puede utilizarse cualquier otro tubo siempre que éste contenga alguno de los anticoagulantes mencionados.

La sangre debe ser analizada antes de 4 horas después de la extracción. Si no es posible, puede conservarse refrigerada entre 2 y 8°C hasta un máximo de 24 horas. **NO CONGELAR.** Las muestras muy hemolizadas pueden afectar al resultado.

PLASMA

Tomar una muestra de sangre utilizando métodos tradicionales y recogerla en un tubo con anticoagulante (Heparina, EDTA o citrato). En el kit se incluyen tubos con EDTA (excepto en EconomyPack), pero puede utilizarse cualquier otro tubo siempre que éste contenga alguno de los anticoagulantes mencionados.

Fabricado y Comercializado por: **Urano Vet SL**
Nº entidad autorizada: R-0138
Αvda. Santa Eulàlia, 2
08520 Les Franqueses I Barcelona
E info@uranovet.com

Importado y Distribuido en Colombia

por: **RED AGROVETERINARIA S.A.**

Km 4, Vía Panamericana-Parque Centro-Bodega 17 C - D (Villamaría - Caldas)

E info@uranovet.com

Asistencia técnica:

Teléfono gratuito en España: 900 809 965

Asistencia vía WhatsApp: +34 646 62 89 51

Teléfono gratuito en Panamá: +507 833 62 95

Teléfono gratuito en El Salvador: +503 211 30 308

ES

www.uranovet.com

+información y videos demostrativos de la técnica

Separar el plasma por centrifugación. El plasma puede conservarse refrigerado a una temperatura entre 2 y 8°C hasta un máximo de 72 horas. Para una conservación más prolongada debe congelarse por debajo de -20°C.

SUERO

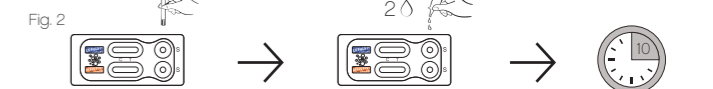
Tomar una muestra de sangre utilizando métodos tradicionales y recogerla en un tubo limpio **SIN ANTICOAGULANTE**.

Separar el suero por centrifugación. El suero puede conservarse refrigerado a una temperatura entre 2 y 8°C hasta un máximo de 72 horas. Para una conservación más prolongada debe congelarse por debajo de -20°C.

Si la muestra se ha conservado refrigerada, hay que esperar a que alcance la temperatura ambiente antes de realizar el test.

Instrucciones de utilización

1 - Sacar el test del sobre de aluminio y colocarlo en una superficie plana y seca.
2 - Tomar 10μl sangre, suero o plasma con la ayuda del capilar desechable suministrado, presionando por debajo del extremo aplanado. Al dejar de presionar, el tubo absorberá la muestra. El volumen de 10μl corresponde a la línea negra marcada en el capilar.
3 - Añadir la muestra en el pocillo redondeado de la zona correspondiente a la determinación de FIV (identificada en color naranja).
4 - Añadir 2 gotas de diluyente.
5 - Repetir el procedimiento anterior con el test correspondiente a la determinación de FeLV (identificada en color azul).
6 - Cuando el test comienza a funcionar, se apreciará la migración de la muestra fluyendo a través de la ventana de resultados situada en el centro del test. Si la migración no se ha iniciado transcurrido 1 minuto, añadir una gota más de diluyente.
7 - Interpretar los resultados a los 10 minutos. Pasados 20 minutos, la interpretación ya no resulta válida.



Interpretación de los resultados

1 - Resultado negativo

Presencia de una sola banda (banda control) en la zona C de la ventana de resultados, tanto en la zona de determinación de Inmunodeficiencia (FIV), como en la zona de determinación de Leucemia (FeLV).



2 - Resultado positivo a Inmunodeficiencia y Leucemia simultáneamente

Presencia de dos bandas de color púrpura (T y C) en la ventana de resultados tanto en la zona de determinación de Inmunodeficiencia (FIV), como en la zona de determinación de Leucemia (FeLV). Sea cual sea la banda que aparezca primero, el resultado se considera positivo.



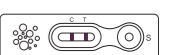
3 - Resultado positivo a Inmunodeficiencia

Presencia de dos bandas de color púrpura (T y C) en la ventana de resultados de la zona de determinación de Inmunodeficiencia (FIV), y de una sola banda (banda de control C) en la zona de determinación de Leucemia (FeLV).



4 - Resultado positivo a Leucemia

Presencia de una sola banda (banda de control C) en la zona de determinación de Inmunodeficiencia (FIV) y de dos bandas de color púrpura (T y C) en la ventana de resultados de la zona de determinación de Leucemia (FeLV).



5 - Resultado inválido

Si la banda C no aparece, el resultado debe considerarse inválido. La causa puede ser el seguimiento inadecuado de las instrucciones y/o la utilización de un test deteriorado.



Limitaciones de la técnica

Aunque el kit de diagnóstico URANOTEST FELV-FIV tiene una elevada sensibilidad y especificidad, no puede descartarse una pequeña incidencia de resultados falsos positivos o negativos. Al igual que con cualquier otro procedimiento laboratorial, un diagnóstico clínico definitivo no debe basarse tan solo en la realización de un test, sino que ha de ser el conjunto de una serie de hallazgos clínicos y laboratoriales. En caso de duda, repetir el test y/o contrastar con otros métodos diagnósticos.

El material sobrante o utilizado debe disponerse acorde con la normatividad nacional vigente.

Última revisión de textos: Marzo 2022

TXT-4011GEN-01

urano[®]
diagnostics

Kit diagnóstico FeLV-FIV Uranotest

PT

Uso veterinário
N.º de AV: 274/00/12/PUVPT

Princípio da técnica

O kit de diagnóstico FELV-FIV URANO VET baseia-se na técnica de imunocromatografia para a deteção rápida e qualitativa de anticorpos do vírus da Imunodeficiência Felina (FIV) e de antígenos do Vírus da Leucemia Felina (FeLV) no sangue, soro ou plasma de gato.

O teste consiste em duas zonas separadas, uma para a deteção do antígeno do vírus da Leucemia Felina (FeLV) e uma para deteção de anticorpos específicos do vírus da imunodeficiência felina (FIV). Cada zona consiste num pocinho redondo onde a amostra é colocada e de uma área de resultados que contém a linha T (linha de teste) e a linha C (linha de controlo). Uma vez aplicada a amostra no pocinho redondo, começa a migração por capilaridade ao longo da membrana. Se o resultado for negativo, aparecerá uma única banda de cor púrpura na zona C. A banda da zona C aparece sempre, já que se trata de uma banda de controlo que indica que o teste se realizou corretamente. Se o resultado for positivo, além da banda C, formar-se-á uma banda de cor púrpura na zona de teste (banda T).

Materiais fornecidos

- 1 - Testes embalados em saquetas individuais de alumínio.
- 2 - Um frasco conta-gotas contendo a solução tampão do revelador.
- 3 - Pipeta capilar descartável para a recolha da amostra. A banda escura presente no capilar indica o volume necessário para realizar o teste.



Fig.1

- 4 - Tubos com anticoagulante (EDTA) para recolha de sangue.*
- 5 - Folheto com instruções de utilização.

*Não incluídos no EconomyPack.

Precauções

- 1 - Apenas para uso veterinário. Manter fora do alcance e da vista das crianças. Uso in vitro.
- 2 - É necessário seguir estritamente as instruções de utilização para garantir um correcto funcionamento do teste.
- 3 - Todas as amostras devem ser manipuladas como potencialmente infecciosas. Lavar e desinfetar as mãos após a manipulação. Evitar a formação de aerossóis quando se dispensa a amostra.
- 4 - Não abrir ou retirar o teste da saqueta de alumínio individual até ao momento em que vá ser utilizado.
- 5 - Não usar o teste se a saqueta estiver danificada ou rasgada.
- 6 - Não reutilizar.
- 7 - Todos os reagentes devem estar a temperatura ambiente antes de realizar o teste.
- 8 - Não utilizar o teste uma vez ultrapassado o prazo de validade marcado na etiqueta.
- 9 - A qualidade dos componentes do kit foi valorizada individualmente para cada lote. Não misturar componentes, nem reagentes provenientes de diferentes lotes.

Conservação e estabilidade

O kit deve ser conservado a uma temperatura entre 2°C e 30°C Nestas condições, garante-se a sua estabilidade até à data de validade marcada na caixa e na bolsa individual.

O kit foi desenvolvido para ser conservado à temperatura ambiente. Embora também se possa conservar no frigorífico, recomenda-se a conservação à temperatura ambiente de maneira a evitar esperas até que os reagentes alcancem a temperatura ambiente adequada à sua utilização.

NÃO CONGELAR. Não submeter à exposição solar directa durante longos períodos de tempo.

Recolha e preparação das amostras

O teste pode ser realizado com soro, plasma ou sangue total.

SANGUE TOTAL

O sangue deve ser obtido através dos métodos clínicos tradicionais, num tubo com anticoagulante (Heparina, EDTA ou citrato). Os tubos EDTA estão incluídos no kit (excepto no EconomyPack), mas qualquer outro tubo pode ser utilizado, desde que contenha um dos anticoagulantes acima mencionados. O sangue deve ser analisado até 4 horas após a recolha. Se não for possível, pode ser mantido refrigerado entre 2 e 8°C até 24 horas. Amostras muito hemolisadas podem afetar o resultado.

NÃO CONGELAR. Amostras muito hemolisadas podem afetar o resultado.

PLASMA

Recolher uma amostra de sangue pelos métodos clínicos tradicionais, utilizando para a sua recolha tubos com anticoagulante (EDTA, heparina ou citrato). Os tubos EDTA estão incluídos no kit (excepto no EconomyPack), mas qualquer outro tubo pode ser utilizado, desde que contenha um dos anticoagulantes acima mencionados.

www.uranovet.com

+informação e vídeos demonstrativos da técnica

O sangue deve ser analisado até 4 horas após a sua recolha. Se não for possível, deve ser conservado no frigorífico entre 2 e 8°C até um máximo de 24 horas. **NÃO CONGELAR.** As amostras hemolisadas podem afectar o resultado.

SORO

Recolher uma amostra de sangue pelos métodos clínicos tradicionais, utilizando para a sua recolha um tubo limpo **SEM ANTICOAGULANTE.** Separar o soro por centrifugação. O soro pode ser conservado refrigerado a uma temperatura de 2-8°C até um máximo de 72 horas. Para conservá-lo durante mais tempo é necessário congelar abaixo dos -20°C. Se a amostra for conservada refrigerada, deve-se esperar que alcance a temperatura ambiente antes de realizar o teste.

Instruções de utilização

- 1 - Retirar o teste da saqueta de alumínio e colocar numa superfície plana e seca.
- 2 - Retirar 10µl de sangue, soro ou plasma com a ajuda do tubo capilar descartável fornecido, pressionado abaixo da extremidade achatada. Ao parar de pressionar, o tubo irá absorver a amostra. O volume de 10µl corresponde à linha preta marcada no capilar.
- 3 - Adicionar a amostra no pocinho redondo na zona correspondente à determinação de FIV.
- 4 - Adicionar 2 gotas de diluente.
- 5 - Repetir o procedimento anterior com o teste correspondente à determinação de FeLV.
- 6 - Quando o teste começar a funcionar, irá aparecer a migração da amostra através da janela de resultados situada no centro do teste. Se a migração não começar após 1 minuto, adicionar mais uma gota de diluente.
- 7 - Interpretar os resultados aos 10 minutos. Passados 20 minutos, a interpretação é inválida.



Fig. 2

Interpretação dos resultados

1 - Resultado negativo

Presença de uma só banda (banda controlo) na zona C da janela de resultados, tanto na zona de determinação de Parvovirus (CPV Ag), como na zona de determinação de coronavírus (CCV Ag).



2 - Resultado positivo a Imunodeficiência e Leucemia simultaneamente

Presença de duas bandas de cor púrpura (T e C) na janela de resultados, tanto na zona de determinação de Imunodeficiência (FIV), como na zona de determinação de Leucemia (FeLV). Seja qual for a banda que aparece primeiro, o resultado é considerado positivo.



3 - Resultado positivo a Imunodeficiência

Presença de duas bandas de cor púrpura (T e C) na janela de resultados da zona de determinação de Imunodeficiência (FIV), e de uma única banda (banda de controlo C) na zona de determinação de Leucemia (FeLV).



4 - Resultado positivo a Leucemia

Presença de uma única banda (banda de controlo C) na zona de determinação de Imunodeficiência (FIV) e de duas bandas de cor púrpura (T e C) na janela de resultados da zona de determinação de Leucemia (FeLV).



5 - Resultado inválido

Se a banda C não aparecer, o resultado deve considerar-se inválido. A causa pode ser devido a um seguimento inadequado das instruções e/ou utilização de um teste deteriorado.



Limitações da técnica

Ainda que o kit de diagnóstico FELV-FIV URANO VET tenha uma elevada sensibilidade e especificidade, não pode deixar de se descartar uma pequena incidência de resultados falsos positivos ou negativos. Tal como qualquer outro procedimento laboratorial, um diagnóstico clínico definitivo não deve basear-se apenas na realização de um teste, mas sim no conjunto de uma série de achados clínicos e laboratoriais. Em caso de dúvida, deve repetir o teste e/ou comprar com outros métodos diagnósticos.

FeLV-FIV Diagnostic Kit Uranotest

For veterinary use only

EN

www.uranovet.com +information and technique demonstrative videos

Technical basis

The URANOTEST FELV-FIV diagnostic kit is based on the immunochromatographic technique and is designed for the qualitative detection of Feline Immunodeficiency virus (FIV) and Feline Leukaemia virus (FeLV) in feline whole blood, serum and plasma.

The test has a double structure, it contains two single tests: a strip for FeLV antigen detection and a strip for FIV antibody detection. Each test consists of several overlapped membranes. On one of the membranes, there are a test line (T line) and control line (C line). The lines are not visible before applying the sample. After applying the sample in the appropriate sample well, migration begins by capillarity action through the membrane. If the result is negative, one purple colour band appears in the C area. This line, called control line, always appears, as it is a control line indicating that the test has successfully performed. If the test result is positive, in addition to the control line, a second line will form in the test area (Test line).

Materials supplied

- 1 - Double test devices individually packaged in aluminium pouch.
- 2 - Dropper bottle with buffer solution.
- 3 - Disposable capillary pipettes for sample collection. The mark at the capillary indicates a volume of 10 µl (see figure 1).
- 4 - Vials with anticoagulant (EDTA) for blood collection.
- 5 - Instructions for use.

Precautions

- 1 - For veterinary use only.
- 2 - Wear disposable gloves when handling the samples. All samples should be treated as potentially infectious. Wash and disinfect hands after handling. Avoid aerosol formation when dispensing the sample.
- 3 - To obtain good results, it is important to add the correct sample volume.
- 4 - Open the device just before use.
- 5 - All reagents must be at room temperature before performing the test.
- 6 - Do not use the test if the envelope is damaged or broken.
- 7 - Do not re-use.
- 8 - Do not use reagents after the expiry date.
- 9 - Do not use kits with different batch numbers.
- 10 - The quality of each component of the kit has been individually assessed for each batch. Do not mix components or reagents from kits with different batch numbers.

Preservation and stability

The kit must be stored at a temperature between 2 and 30°C. Under these conditions, we can guarantee the stability until the expiry date printed on the box and on the individual pouch.

The kit has been developed to be stored at room temperature. Although it also can be stored in the refrigerator, we recommend store it at room temperature to avoid the need to wait for reagents to reach the room temperature.

DO NOT FREEZE. Do not expose to direct sunlight.

Sample collection and preparation

The test can be performed with serum, plasma or whole blood (treated with anticoagulant).

WHOLE BLOOD - Take a sample of blood using traditional clinical methods in a tube containing anticoagulant (heparin, EDTA or citrate). The kit includes EDTA tubes; however, any of the aforementioned anticoagulants can be used.

FeLV-FIV Hızlı Teşhis Kiti Uranotest

Sadece veteriner kullanımı için

TK

Teknik esaslar

URANOTEST FELV-FIV teşhis kiti, immüno-kromatografik teknik esas alınarak üretilmiş ve Feline Immunodeficiency virus (FIV) ve Feline Leukaemia virus (FeLV)'ün köpeklerin tam kan, serum ve plazma numunelerinde kalitatif olarak saptanması için tasarlanmıştır. Test, ikili bir yapıya sahiptir, iki adet tekli test içerir: FeLV antijeninin tespiti için bir bant ve FIV antikorunun tespiti için bir bant. Her bir test üst üste geçmiş birkaç membrandan oluşur. Bu membranlardan birinde bir test çizgisi (T çizgisi) ve bir kontrol çizgisi (C çizgisi) bulunur. Bu çizgiler, numune ile temas edene kadar görünür değildir. Numune, numune haznesine doğru şekilde damlatıldıktan sonra, membran üzerindeki kapiler sistemde ilerlemeye başlar. Eğer sonuç negatif ise, C bölgesinde mor renkli bir çizgi ortaya çıkar. Kontrol çizgisi (C çizgisi) denilen bu çizgi, her zaman oluşur ve testin başarılı bir şekilde çalıştığının göstergesidir. Eğer test sonucu pozitif ise, kontrol çizgisine ilave olarak, test bölgesinde ikinci bir çizgi (T çizgisi) ortaya çıkar.

Paket içeriği

- 1 - Alüminyum ambalajla tek tek paketlenmiş ikili test kiti.
- 2 - Tampon çözelti içeren damlalıklı şişe
- 3 - Numune alımı için tek kullanımlık kapiler pipetler. Kapiler üzerindeki işaret 10 µl'lik bir hacmi gösterir (şekil 1'e bakın).
- 4 - Kan numunesinin konulması için anticoagulan (EDTA) içeren tüpler.
- 5 - Kullanım kılavuzu.

Uyarılar

- 1 - Sadece veteriner kullanımı içindir.
- 2 - Numuneleri uygularken tek kullanımlık eldiven giyiniz. Tüm numuneler potansiyel enfeksiyon kaynağı olarak muamele edilmelidir. Numuneleri uyguladıktan sonra ellerinizi yıkayarak dezenfekte ediniz. Numuneleri uygularken hava kabağı oluşumundan kaçınız.
- 3 - Doğru sonuçlar elde etmek için, yeterli miktarda numune kullanınız.
- 4 - Test kitinin paketini kullanmadan hemen önce açınız.
- 5 - Testi gerçekleştirmeden önce, bütün malzemeler oda sıcaklığında olmalıdır.
- 6 - Ambalajı zarar görmüş veya irtılmış testleri kullanmayınız.
- 7 - Her bir test kiti tek kullanımlıktır.
- 8 - Son kullanım tarihi geçmiş ürünleri kullanmayınız.
- 9 - Kitin her bir bileşeninin kalitesi her bir parti için tek tek kontrol edilmiştir. Farklı parti numaraları-na sahip kitlerin bileşenlerini veya malzemelerini birbirine karıştırmayınız.

Muhafaza ve dayanıklılık

Test kiti 2-30°C arasındaki bir sıcaklıkta muhafaza edilmelidir. Bu şartlar altında, hem kutu hem de tekli paket üzerinde belirtilen son kullanım tarihine kadar, ürünün dayanıklılığını garanti ediyoruz.

Test kiti oda sıcaklığında muhafaza edilmek üzere geliştirilmiştir. Aynı zamanda buzdolabında da muhafaza edilebilmesine rağmen, kullanım öncesinde malzemelerin tekrar oda sıcaklığına gelmesini beklememeniz için, oda sıcaklığında muhafaza etmenizi öneririz. **DONDURMAYINIZ.** Doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayınız.

Numune alımı ve hazırlanması

Test serum, plazma veya tam kan (anticoagulan ile muamele edilmiş) ile yapılabilir.

TAM KAN - Geleneksel klinik yöntemleri kullanarak, anticoagulan (heparin, EDTA veya sitrat) içeren bir tüpün içine kan numunesini alınız. Test kiti EDTA'lı tüpleri içerir, bununla birlikte bahsi geçen anticoagulanlardan herhangi biri kullanılabilir. Kan numunesi, alındıktan sonra 4 saat içinde analiz edilmelidir.

The blood should be analysed within 4 hours after extraction. If it is not possible, it can be kept cold between 2 and 8°C for no more than 24 hours. **Do not freeze.** Haemolysed samples may affect the results.

PLASMA - Take a sample of blood using traditional clinical methods in a tube containing anticoagulant (heparin, EDTA or citrate). Separate the plasma by centrifugation. The plasma can be kept refrigerated at a temperature between 2 and 8°C up to 72 hours. For conservation over a longer period, it should be frozen under -20°C. If the sample has been refrigerated, wait for it to reach room temperature before testing.

SERUM - Take a sample of blood using traditional clinical methods in a tube **without anticoagulant.** Separate the serum by centrifugation. The serum can be kept refrigerated at a temperature between 2 and 8°C up to 72 hours. For conservation over a longer period, it should be frozen under -20°C. If the sample has been refrigerated, wait for it to reach room temperature before testing.

Instructions for use (see figure 2)

- 1 - Remove the test device from the protective pouch and place it on a flat and dry surface.
- 2 - Using the capillary pipette provided, transfer 10µl of sample (whole blood, serum, or plasma) into the round FeLV sample well. Add 2 drops of buffer solution on the FeLV sample well.
- 3 - Repeat exactly the same procedure for the FIV test.
- 4 - When the test begins running, you will observe migration of sample through the result window. If migration has not begun after 1 minute, add one more drop of buffer solution.
- 5 - Read the results within 10 minutes. Do not read results after 20 minutes. Coloured lines appeared after 20 minutes have not diagnostic value and should be ignored.

Interpreting results

1 - Negative result

There is only a single purple line on the C area, both in the FIV test and in the FeLV test. This line should always appear.



2 - Positive result

Two lines appear in either or both of the windows.



3 - Invalid result

The test is invalid if not coloured line appears in the C area even if a coloured line appears in the T area. The reason may be due to incorrect handling or using a damaged test.



Limitations of the technique

Even though the URANOTEST FELV-FIV diagnostic kit shows high sensitivity and specificity, cannot be excluded a low incidence of false positive or negative results. As any other laboratory procedure, the definitive clinical diagnosis cannot be based only on the test result. It must be based on an ensemble of clinical and laboratory procedures. If there is any doubt, repeat the test and/or contrast with other diagnostic methods.

Manufactured and Commercialised by: **Urano Vet SL**

Last revision: March 2022

Authorised entity number: R-0138

Avda. Santa Eulàlia, 2
08520 Les Franqueses I Barcelona (Spain)
E info@uranovet.com

urano
diagnostics

Türkiye Distribütörü:

Vetagen Veterinerlik Med. Yem

ve Gıda İth. İhr. San. Tic. Ltd. Şti.

www.vetagen.com

www.uranovet.com
+Bilgi ve teknik detay içerikli videolar

Eğer bu mümkün değilse, 24 saati geçmemek şartıyla, 2-8°C arasındaki bir sıcaklıkta tutulabilir. Kan numunesini **DONDURMAYINIZ.** Hemolizli numuneler sonuçları etkileyebilir.

PLAZMA - Geleneksel klinik yöntemleri kullanarak, anticoagulan (heparin, EDTA veya sitrat) içeren bir tüpün içine kan numunesini alınız. Santrifüj ile plazmayı ayırınız. Plazma, 72 saate kadar, buzdolabında 2-8°C arasındaki bir sıcaklıkta tutulabilir. Daha uzun bir süre muhafaza için -20°C'nin altında bir sıcaklıkta dondurulmalıdır. Eğer numune buzdolabında muhafaza edilmişse, test etmeden önce oda sıcaklığına gelmesi için bekleyiniz.

SERUM - Geleneksel klinik yöntemleri kullanarak **anticoagulan içermeyen** bir tüpün içine kan numunesini alınız. Santrifüj ile serum ayırınız. Serum, 72 saate kadar, buzdolabında 2-8°C arasındaki bir sıcaklıkta tutulabilir. Daha uzun bir süre muhafaza için -20°C'nin altında bir sıcaklıkta dondurulmalıdır. Eğer numune buzdolabında muhafaza edilmişse, test etmeden önce oda sıcaklığına gelmesi için bekleyiniz.

Kullanım kılavuzu (şekil 2'e bakın)

- 1 - Test kitini koruyucu ambalajın içinden çıkarınız ve düz ve kuru bir yüzeye yerleştiriniz.
- 2 - Kapiler pipeti kullanarak 10µL numuneyi (tam kan, serum veya plazma) yuvarka FeLV numune haznesine damlatınız. FeLV numune haznesine 2 damla tampon çözelti ekleyiniz.
- 3 - Test çalışmaya başlayınca, numunenin sonuç penceresine doğru hareketini gözlemleyecek-siniz. Eğer 1 dakika sonra bu hareket başlamamışsa, bir damla daha tampon çözelti ekleyiniz.
- 4 - Aynı işlemleri FIV testi için de tam olarak tekrarlayınız.
- 5 - Test çalışmaya başlayınca, numunenin sonuç penceresine doğru hareketini gözlemleyecek-siniz. Eğer 1 dakika sonra bu hareket başlamamışsa, bir damla daha tampon çözelti ekleyiniz.
- 6 - 10 dakika içinde sonuçları okuyunuz. 20 dakikadan sonra sonuç okumayınız. 20 dakika geçtikten sonra ortaya çıkan renkli çizgilerin teşhis açısından bir değeri yoktur ve bu çizgiler göz ardı edilmelidir.

Sonuçların yorumlanması

1 - Negatif sonuç

Hem FIV testinde hem de FeLV testinde, kontrol (C) bölgesinde sadece bir mor çizgi bulunur. Bu çizgi her zaman ortaya çıkmalıdır.



2 - Pozitif sonuç

Sonuç penceresinde iki çizgi ortaya çıkar (T ve C çizgileri).



3 - Geçersiz sonuç

Test (T) bölgesinde renkli çizgi ortaya çıksa bile, kontrol (C) bölgesinde renkli çizgi yoksa test geçersizdir. Bu durum, uygulamanın doğru yapılmaması veya zarar görmüş ve testin kullanılması nedeniyle ortaya çıkabilir.



Teknik kısıtlar

URANOTEST FELV-FIV teşhis kiti yüksek bir duyarlılık ve spesifikklik göstermesine rağmen, düşük bir oranda görülen hatalı pozitif veya negatif sonuçlar göz ardı edilmemelidir. Diğer benzer laboratuvar uygulamalarında olduğu gibi, kesin klinik teşhis sadece test sonucuna dayandırılmaz. Kesin teşhis için klinik uygulamalar ve laboratuvar uygulamaları birlikte değerlendirilmelidir. Herhangi bir şüphe durumunda, testi tekrar ediniz ve/veya diğer teşhis yöntemleri ile karşılaştırınız.

Üretim ve ticari hakları **Urano Vet SL**ye aittir.

İsletme kayıt numarası: **R-0138**

Avda. Santa Eulàlia, 2
08520 Les Franqueses I Barcelona (Spain)
E info@uranovet.com

urano
diagnostics

Son değişiklik: Mart 2022

Responsável pela autorização de venda e fabricante: **Urano Vet SL**

Nº entidade autorizada: R-0138

Avda Santa Eulàlia, 2
08520 Les Franqueses del Vallès
Barcelona I Spain
E info@uranovet.com

Distribuidor: **Campifarma, Lda.**

Avenida Pedro Álvares Cabral,
Centro Empresarial Sintra-Estoril V, Ed. E24
2710-287 Sintra
E info@campifarma.com
W www.campifarma.com

Última revisão de textos: Março 2022

urano
diagnostics